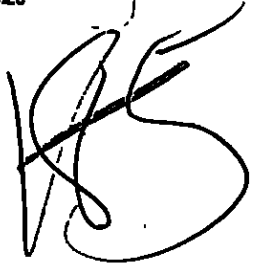


Señor
SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. _____ S. _____ D. _____

182 

Re: P1.- GRÜNENTHAL GmbH.- Solicitud de Patente de
Invencción para "IMIDAZO-5-IL-AMINAS BICICLICAS,
MEDICAMENTOS QUE LAS CONTINEN, SU USO PARA LA
PREPARACION DE MEDICAMENTOS Y PROCEDIMIENTO
PARA SU PREPARACION".- Clase A.61.- Expediente
número 00-074.644.-

1. Me refiero a mi memorial de 21 de Diciembre de 2000.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la traducción oficial número 27-41, debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 482213 de 10 de Julio de 2002, correspondiente a las legalizaciones de dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA
T.P. 10.784
Código 231

186
183

Traducción oficial del idioma alemán no 27-41

Hoja 3

Registro de documentos 353 para 2002

Por medio de la presente autentico las firmas anteriores puestas ante mí por los
siguientes señores a quienes conozco personalmente

- 1 **señor Dr Eric Paul Pâques,**
 nacido el 16 de junio de 1954
 domiciliado en Ronheider Berg 255 en 52076 Aachen,
- 2 **señor Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt,**
 nacido el 31 de julio de 1951
 domiciliado en Kesselstraße 35 en 52076 Aachen

aquí actuando para la **Grünenthal GmbH en Aachen** inscrita en el registro
comercial de Aachen bajo HR B 3564

Aachen, el 13 de marzo de 2002

(firmado) notario

Hay un sello seco del notario Johannes Schneider en Aachen

Hoja 4

Registro de documentos 393 para 2002

Por medio de la presente autentico la firma anterior puesta ante mí por

señora Dr Corinna Maul

nacida el 3 de abril de 1970

domiciliada en Oppenhoffallee 83-85 en 52066 Aachen

a quien conozco personalmente

Aachen, el 18 de marzo de 2002

(firmado) notario

Hay un sello seco del notario Johannes Schneider en Aachen

Dorothea Grobe
Dorothea Grobe
Traductora e Intérprete Oficial
Acreditación No. 2501 de Münster
1994

Hoja 5

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1 Pais Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2 fue firmado por Schneider

3 en su calidad de notario en Aachen

4 está provisto con el sello del notario

Confirmado

5 en Aachen

6 el 10 de abril de 02

7 por el Presidente del Juzgado de Primera Instancia en Aachen

8 bajo el no 91a E – 8 349 – 8 352

9 Sello

10 Firma

Hay un sello redondo del Juzgado de Como encargada

de Primera Instancia de Aachen (firmado) condesa v Schwenn

En el reverso Hay un sello redondo del Juzgado de Primera Instancia de Aachen

Hoja 6

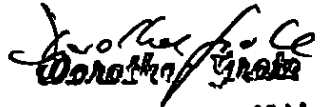
Registro de documentos no 136/2002

Mediante la presente certifico que el

señor Dr Matthias Gerlach, nacido el 29 de enero de 1966
domiciliado en Pfarrgasse 1 en 63636 Brachtal-Schlierbach

- identificado por su documento de identidad oficial, vigente y provisto
con una foto –

trazo la firma anterior en su propio puño y letra ante mí


Traductor o Interpretador Oficial
Resolución No. 2501 de Ministros
1998 2

Una precondition en el sentido del § 3 inciso I no 7 BeurkG se niega
Gelnhausen, el 14 de mayo de 2002

(firmado) Dr Hamm, notario, hay un sello seco del notario Dr Jur Wolfgang
Hamm en Gelnhausen

Cálculo de costos

Valor del negocio 3 000 - Euro

Derechos §§ 141, 32, 45 inciso I KostO Euro 10 -
para la autenticación de la firma sin minuta

Gastos §§ 137, 152 KostO Euro 1,50
Euro 11,50

IVA 16 % Euro 1,84
Euro 13,34
=====

(firmado) Dr Hamm, notario, hay un sello redondo del notario Dr Jur Wolfgang
Hamm en Gelnhausen

Hoja 7

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1 País Republica Federal de Alemania

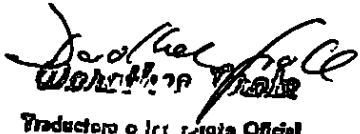
Este documento público

2 fue firmado por Dr Wolfgang Hamm en Gelnhausen

3 en su calidad de notario

4 está provisto con el timbre oficial y el sello oficial del notario Dr Wolfgang

Hamm en Gelnhausen


Traductor o Intérprete Oficial
Resolución N.º 2591 de Municipalidad
1994

Confirmado

5 en Hanau

6 el 24 de mayo de 2002

7 por el Presidente del Juzgado de Primera Instancia en Hanau

8 bajo el no 232/02

9 Sello

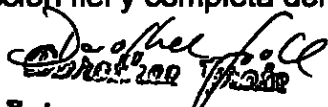
10 Firma

Hay un sello redondo del Juzgado de (firmado) Dr Mößinger
de Primera Instancia de Hanau

Cálculo de costos

Derechos segun no 4 del listado de derechos de la ley sobre costos judiciales
de Hesse € 10,00

Es traducción fiel y completa del original


Traductora e Interpret Oficial
Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia
1994

Dorothee Grote, traductora e interprete oficial

Resolución no 2501 del Ministerio de Justicia 1994

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

482213
Dorothee Grote
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2002 JUL 10 A 11 59
Jefe de LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.



JOSE LLOREDA CAMACHO

G 2907-CO

00-070644

187

CESION DE UN INVENTO

POR CUANTO

Ver Anexo

domiciado/s en

Ver anexo

(en adelante denominado el /los inventor/es y Cedente/s) es /son propietario/s del invento titulado

"IMIDAZO-5-IL-AMINAS BICICLICAS, MEDICAMENTOS QUE LAS CONTIENEN, SU USO PARA LA PREPARACION DE MEDICAMENTOS Y PROCEDIMIENTO PARA SU PREPARACION"

y

POR CUANTO

Grünenthal GmbH
domiciliada en

Zieglerstrasse 6
D-52078 Aachen, Alemania

(en adelante denominada el Cesionario) desea adquirir la totalidad de derechos, títulos e intereses del/los Cedente/s o inventor/es para solicitar y obtener de las autoridades chilenas una patente de dicho invento

POR CONSIGUIENTE el cedente en consideración de la suma de

cuyo recibo confirma por la presente, ha vendido, cedido y transferido, todos los derechos, títulos e intereses en y respecto del invento mencionado más arriba, y dicho Cesionario se compromete por medio de la presente a cumplir debidamente sin otras consideraciones todas y cada una de las solicitudes, peticiones, juramentos, cesiones u otros documentos e instrumentos que pudieran ser necesarios con el propósito de formalizar en su plenitud la venta, cesión y transferencia efectuadas por la presente o que se desea efectuar, y dicho Cesionario conviene en que tiene pleno derecho de transferir todo el interés cedido por medio de la presente y que él no ha celebrado ni celebrará convenio alguno que esté en conflicto con la presente.

domiciled in
see encl.

(hereinafter referred to as the inventor/s and assignor/s)
is /are the owner/s of the invention titled
"Bicyclische Imidazo-5-aminderivate"

and
WHEREAS,
Grünenthal GmbH

domiciled in -
Zieglerstrasse 6
D-52078 Aachen, Germany

(hereinafter referred to as the Assignee) desires to acquire the entire right, title and interest of the Assignor in and to said invention to apply for and obtain from the Chilean authorities letter patent of said invention.

NOW, THEREFORE, Assignor in consideration of the sum of

the receipt to which is hereby acknowledged, has sold, assigned and transferred the entire right, title and interest in the invention above mentioned and said Assignor hereby binds itself property to execute without further consideration any and all applications, petitions, oaths, assignments or other papers and instruments which may be necessary in order to carry into full force and effect the sale, assignment and transfer hereby made or intended to be made, and said Assignor covenants that it has full right to convey the entire interest herein assigned and that he has not executed and will not execute any agreement in conflict herewith.

Assignor see encl.

Assignee see encl.

Notary Public

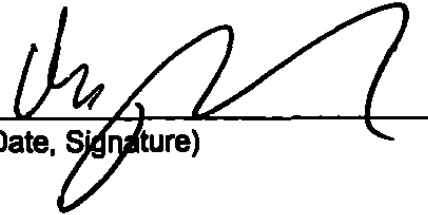
Date

Grünenthal GmbH

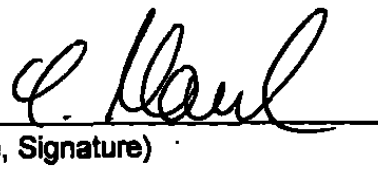
Dr. Pâques (Managing Director) Dr. Heilfeldt (Head of Patent Departm.)

191
188

Dr. Matthias GERLACH
Pfarrgasse 1
D-63636 Brachtal
Federal Republic of Germany

14.5.02 
(Date, Signature)

Dr. Corinna MAUL
Oppenhoffallee 83 - 85
D-52066 Aachen
Federal Republic of Germany

18.3.02 
(Date, Signature)

Urkundenrolle Nummer 353 für 2002

192
184

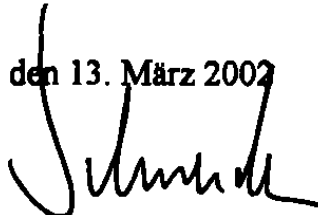
Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften der mir von Person bekannten:

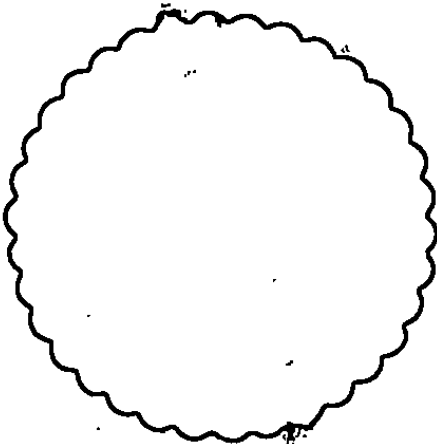
1. **Herrn Dr. Eric Paul Pâques,**
geboren am 16. Juni 1954,
wohnhaft Ronheider Berg 255 in 52076 Aachen,
- 2 **Herrn Dr. Klaus Dieter Kurt Hellfeldt,**
geboren am 31. Juli 1951,
wohnhaft Kesselstraße 35 in 52076 Aachen

hier handelnd für die im Handelsregister Aachen unter HR B 3564 eingetragene **Grünenthal GmbH in Aachen,**

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 13. März 2002


Notar



193
190

Urkundenrolle Nummer 393 für 2002

Die vorstehende, vor mir gefertigte Unterschrift von

Frau Dr. Corinna Maul,

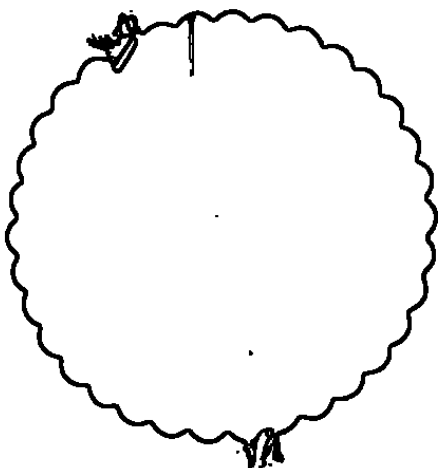
geboren am 3. April 1970,

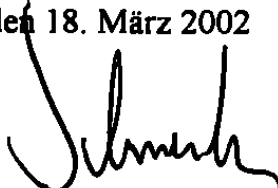
wohnhaft Oppenhoffallee 83-85 in 52066 Aachen,

von Person bekannt,

beglaubige ich hiermit.

Aachen, den 18. März 2002




Notar

191

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Land Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2 Ist unterschrieben von Schneider

3 in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4 sie ist versehen mit dem ~~Notar~~/Siegel des ~~Notar~~ Notars

Bestätigt

10 April 02

5 in Aachen

6 am

7 durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

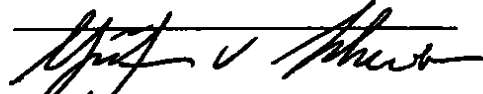
8 unter Nr 91a E - 8.349 - 8.352

9 Stempel ~~27.3.02~~



10 Unterschrift

In Vertretung:


(Grafin v. Schwerin)

195
192

Daß

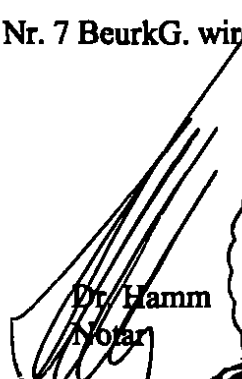
Herr Dr. Matthias Gerlach, geboren am 29. Januar 1966,
wohnhaft Pfarrgasse 1 in 63636 Brachtal-Schlierbach,

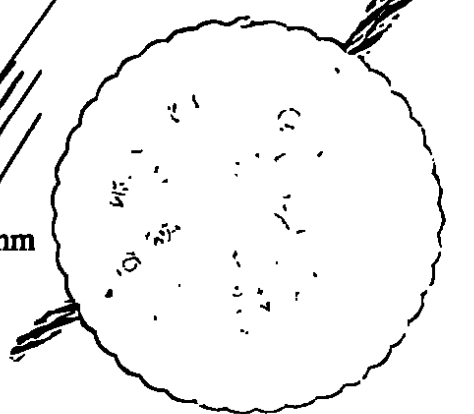
- zur Person ausgewiesen durch amtlichen, gültigen mit
Lichtbild versehenen Ausweis -

vorstehende Unterschrift eigenhändig vor mir vollzogen hat, beglau-
bige ich hiermit.

Eine Vorbefassung i. S. von § 3 Abs. i Nr. 7 BeurkG. wird verneint.

Gelnhausen, den 14. Mai 2002


Dr. Hamm
Notar



Kostenberechnung

Geschäftswert: 3.000,-- Euro
Gebühr §§ 141, 32, 45 Abs I KostO.
f. d. Unterschriftsbegl. ohne Entwurf
Auslagen §§ 137, 152 KostO.

10,-- Euro

1,50 Euro

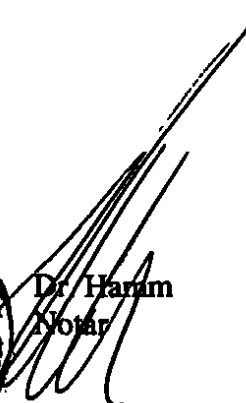
11,50 Euro

1,84 Euro

13,34 Euro

MwSt. 16 %




Dr. Hamm
Notar

196

193

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 Land Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
- 2 ist unterschrieben von Dr Wolfgang Hamm in Gelnhausen
- 3 in ihrer oder seiner Eigenschaft als Notar
- 4 Sie ist versehen mit dem Dienstsiegel und dem Dienststempel
des Notars Dr Wolfgang Hamm in Gelnhausen

Bestätigt

- 5 in Hanau
- 6 am 24 Mai 2002
- 7 durch den Präsidenten des Landgerichts in Hanau
- 8 unter Nr 232/02
- 9 Siegel/Stempel
- 10 Unterschrift



(Dr Mößinger)

Kostenrechnung

Gebühr gemäß Nr 4 des Gebührenverzeichnisses
des Hessischen Justizkostengesetzes =

10,00 €

194

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No 00-74644

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION** FUE PUBLICADO EN

LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 520, DE FECHA 27 DE SEPTIEMBRE DE 2002, EL

TERMINO HABIL SEÑALADO POR LA LEY EXPIRA EL 26 DE DICIEMBRE DE 2002

NOTA Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicacion en la gaceta de Propiedad Industrial, debera solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Articulo 44 de la Decisión 486/2000

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS

SI _____

NO X